# *CardioChek*™ Analysegerät

**Tragbares Vollblut-Testsystem**

**Benutzerhandbuch**

# Analyseur *CardioChek*™

**Système portable d'analyse de sang total**

**Manuel d'instruction**

# *CardioChek*™ Testsysteem

**Draagbaar Volbloedtestsysteem**

**Handleiding**

Deutsch

Français

Nederlandse

Deutsch

# *CardioChek*™

# Analysegerät

## Tragbares Vollblut-Testsystem

**Für den professionellen Einsatz und den Eigengebrauch**

# Benutzerhandbuch

# INHALTSVERZEICHNIS

**Das CardioChek™ Analysegerät**


I. Einführung ..... 5
II. Verwendung dieses Benutzerhandbuchs ..... 6
III. Einführung in das System CardioChek ..... 7
- Analysegerät
- MEMo-Chip
- Teststreifen

IV. Inbetriebnahme ..... 10
- Einsetzen der Batterien
- Einstellen der Sprache
- Einstellen der Uhrzeit
- Einstellen des Datums
- Einstellen der Einheiten
- Einstellen des Tons

V. Überprüfen des Systems ..... 14
- Kontrollstreifen
- Qualitätskontrolle

VI. Durchführen eines Tests ..... 16
- Tests: Kontrolllösungen, Blut
- Testzubehör
- Kurzanleitung

VII. Speicher ..... 22
- Abrufen von Ergebnissen
- Löschen des Speichers

VIII. Pflege und Reinigung ..... 23
- Lagerung und Handhabung

IX. Fehlerbehebung ..... 24
X. Technische Daten ..... 26
XI. Kontaktinformationen ..... 27
- Hilfe
- Katalognummern

XII. Garantie ..... 28
XIII. Erläuterung der Symbole ..... 29
XIV. Index ..... 30

# I. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das CardioChek™ Analysegerät von Polymer Technology Systems, Inc. (PTS) entschieden haben.

Das CardioChek ist ein schnelles, tragbares und exaktes Vollblut-Analysegerät. Das CardioChek Testsystem besteht aus einem Analysegerät und separat erhältlichen PTS PANELS Teststreifen/MEMo-Chips. Das System dient zur *In-vitro*-Diagnose von Vollblut. Sie können mit diesem System eine schnelle Messung verschiedener Blutbestandteile durchführen und benötigen dafür nur eine kleine Blutprobe. Das CardioChek eignet sich zur Überwachung des Diabetesstatus und anderer Krankheiten und zur Lipidkontrolle.

Die Tests mit dem CardioChek erfolgen mithilfe der Reflexionsphotometrie. Nachdem Blut auf den Teststreifen aufgetragen wurde, liest das System die Farbveränderungen ab.

Bevor Sie den ersten Test durchführen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch und die Packungsbeilage der Teststreifen sorgfältig durch. Auf diese Weise erhalten Sie alle erforderlichen Informationen für die Verwendung des Systems. Bitte vergessen Sie nicht, die beiliegende Garantiekarte einzusenden, damit wir Sie über alle Produktaktualisierungen informieren können.

**Polymer Technology Systems, Inc.**
Indianapolis, IN 46268 USA
+1-317-870-5610
www.ptspanels.com

Wenn Sie Fragen haben oder Hilfe zum CardioChek benötigen, rufen Sie bitte folgende Nummer an:

**Kundendienst:**
**+1-877-870-5610 (gebührenfrei innerhalb der USA)**
**+1-317-870-5610**
**Fax: +1-317-870-5608**
**E-Mail: inforequest@ptspanels.com**

## II. VERWENDUNG DIESES BENUTZERHANDBUCHS

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Durchführung eines Tests benötigen. Weitere Informationen und detaillierte Daten zu den jeweiligen chemischen Tests finden Sie in der Packungsbeilage der Teststreifen. Dieses Handbuch enthält alle Informationen in der Reihenfolge, in der ein neuer Benutzer sie benötigt. Nachdem Sie das komplette Handbuch gelesen haben, können Sie die einzelnen Abschnitte gesondert für Informationen heranziehen.

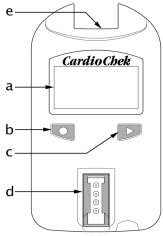
Wenn Sie weitere Fragen zu diesem System haben, wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung. Sie erreichen den Kundendienst montags bis freitags zwischen 8.00 und 17.00 Uhr (US-Ostküstenzeit). Falls Sie bei der Interpretation Ihrer Testergebnisse Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren behandelnden Arzt.

**Kundendienst:**
**Geschäftszeiten: 8.00 - 17.00 Uhr, US-Ostküstenzeit**
**Montag - Freitag**
**+1-877-870-5610 (gebührenfrei innerhalb der USA)**
**+1-317-870-5610**
**Fax: +1-317-870-5608**
**E-Mail: inforequest@ptspanels.com**

# III. EINFÜHRUNG IN DAS SYSTEM CARDIOCHEK ANALYSEGERÄT

**Das CardioChek Testsystem:**

Das CardioChek Testsystem besteht aus drei Hauptkomponenten: dem Analysegerät, den Teststreifen und einem MEMo-Chip. Wenn ein Blutstropfen auf den Teststreifen aufgetragen wird, findet eine chemische Reaktion statt, die eine Farbveränderung bewirkt. Das Analysegerät misst die Farbreaktion und vergleicht den Wert mit der im MEMo-Chip gespeicherten Kalibrierungskurve. Das Analysegerät wandelt den Farbmesswert in ein Testergebnis um und zeigt dieses auf dem Bildschirm an.




**Display (a)**
Auf dem Display sehen Sie Testergebnisse, Meldungen, Uhrzeit, Datum und gespeicherte Ergebnisse.

**EINGABE-Taste (b)**
Drücken Sie diese Taste, um das Analysegerät einzuschalten oder die aktuelle Menüauswahl zu bestätigen.

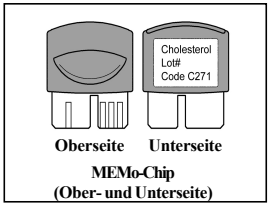
**WEITER-Taste (c)**
Drücken Sie diese Taste, um das Analysegerät einzuschalten oder die nächste Menüoption anzuzeigen.

**Teststreifen-Einsatzöffnung (d)**
Die Einsatzöffnung für den Teststreifen befindet sich unten an der Vorderseite des Analysegeräts. Hier wird der Teststreifen so eingesetzt, dass die erhöhten Linien nach oben weisen.

**MEMo-Chip-Steckplatz (e)** Anschlussmöglichkeit für den MEMo-Chip
Der Steckplatz für den MEMo-Chip befindet sich oben am Analysegerät. Der MEMo-Chip wird in diesen Steckplatz eingesetzt.

# III. EINFÜHRUNG IN DAS SYSTEM CARDIOCHEK ANALYSEGERÄT

**Der MEMo-Chip**
Jede Teststreifenpackung enthält ein kleines, farbkodiertes Kunststoff-Rechteck mit einem Stecker. Dabei handelt es sich um den MEMo-Chip.



**MEMo-Chip**
**(Ober- und Unterseite)**

**MEMo-Chip**
Der farbcodierte MEMo-Chip enthält die Einstellungen für alle Tests.
Auf der Oberseite des MEMo-Chips befindet sich eine Fingerkerbe. Auf der Unterseite befindet sich ein Etikett mit dem Testnamen und der Chargennummer.

**Wozu dient der MEMo-Chip?**
Wenn Sie den MEMo-Chip mit der Fingerkerbe nach oben in das CardioChek einsetzen, geschieht Folgendes:

- Der MEMo-Chip übermittelt dem Analysegerät, welche(r) Test(s) durchgeführt werden sollen.
- Er enthält die Kalibrierungskurve und den Chargennummerncode für die jeweilige Teststreifencharge.
- Er kontrolliert die Testsequenzen und die zeitliche Abstimmung.
- Er legt den Messbereich für den Test fest.
- Das Haltbarkeitsdatum des Teststreifens wird gelesen.

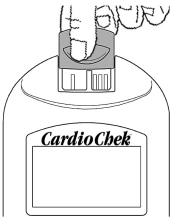
Der MEMo-Chip stellt sicher, dass für jeden Teststreifen die korrekten Einstellungen vorgenommen werden.

**Richtlinien für die Verwendung des MEMo-Chips:**

- Während eines Tests muss sich der MEMo-Chip im Steckplatz befinden.
- Verwenden Sie nur den MEMo-Chip, der in der jeweiligen Teststreifenpackung enthalten ist. Der Chargennummerncode auf dem Teststreifenröhrchen muss mit dem Chargennummerncode des MEMo-Chips und dem vom Analysegerät angezeigten Code übereinstimmen.
- Wenn das Haltbarkeitsdatum des MEMo-Chips überschritten ist, zeigt das Analysegerät die Meldung *CHARGE VERFALL* an.
- Falls Sie Ihren MEMo-Chip verlieren, erhalten Sie Ersatz beim Kundendienst.

# III. EINFÜHRUNG IN DAS SYSTEM CARDIOCHEK ANALYSEGERÄT

**Einsetzen des MEMo-Chips in den Steckplatz.**




**Verwendung des MEMo-Chips (Fortsetzung):**

Der Steckplatz für den MEMo-Chip befindet sich oben in der Mitte des Analysegeräts. Der MEMo-Chip wird mit nach oben weisender Fingerkerbe in den Steckplatz eingesetzt. Drücken Sie den MEMo-Chip behutsam, aber fest und vollständig in den Steckplatz. Achten Sie darauf, den Stecker nicht zu verbiegen.

**Teststreifen**

Um mit dem CardioChek einen Bluttest durchzuführen, verwenden Sie die speziellen Teststreifen für die jeweiligen Testarten. Setzen Sie den Teststreifen in das Analysegerät ein, und tragen Sie Blut auf den Teststreifen auf. Es findet eine chemische Reaktion statt, durch die eine Farbveränderung verursacht wird. Das Analysegerät misst die Farbreaktion und vergleicht den Wert mit der im MEMo-Chip gespeicherten Kalibrierungskurve. Das Analysegerät wandelt den Farbmesswert in ein Testergebnis um und zeigt dieses auf dem Bildschirm an. Jede Teststreifenpackung enthält eine Packungsbeilage mit Anleitungen für die Anwendung. Die Packungsbeilage liefert Informationen zu dem jeweiligen Test. Bitte lesen Sie die Anleitungen vor der Durchführung des Tests sorgfältig durch.

# IV. INBETRIEBNAHME

## Verwendung und Wechseln der Batterien

Für den Betrieb des CardioChek sind zwei (2) 1,5-Volt-Alkalibatterien vom Typ AAA erforderlich.

**Wann müssen die Batterien gewechselt werden?**

Wenn die Batterien gewechselt werden müssen, gibt das Analysegerät eine entsprechende Meldung aus. Wird BATT TAUSCHEN auf dem Display angezeigt, können keine weiteren Tests mehr durchgeführt werden, bevor die Batterien gewechselt wurden. Tauschen Sie die Batterien stets durch hochwertige Alkalibatterien aus. Sie sollten stets Ersatzbatterien zur Verfügung haben. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, nehmen Sie den Teststreifen aus dem Gerät, sobald das Ergebnis angezeigt wird. Die Einstellungen der Uhrzeit und des Datums und die Ergebnisse werden beim Wechseln der Batterien nicht aus dem Speicher gelöscht.

**Einsetzen und Wechseln der Batterien:**

1. Öffnen Sie die Batterieklappe auf der Rückseite des CardioChek, indem Sie auf die Klappe drücken und sie in Pfeilrichtung schieben (in Richtung des MEMo-Chip-Steckplatzes).
2. Nehmen Sie die alten Batterien aus dem Fach und entsorgen Sie sie vorschriftsgemäß.
3. Setzen Sie die neuen Batterien so in das Batteriefach ein, dass der Pluspol (+) der oberen Batterie nach links und der Pluspol (+) der unteren Batterie nach rechts zeigt, wie es die Markierungen auf der Innenseite des Batteriefachs vorgeben.
4. Schließen Sie die Batterieklappe. Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien korrekt eingesetzt haben, indem Sie eine der beiden Tasten auf der Vorderseite des Analysegeräts drücken, um das CardioChek einzuschalten.

**WARNHINWEIS!** Entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsgemäß.

**Ausschalten des Analysegeräts:**

Aufgrund der automatischen Abschaltfunktion haben die Batterien eine längere Lebensdauer. Das Analysegerät zählt 10 Sekunden zurück und schaltet sich, wenn kein weiterer Teststreifen eingesetzt wird, nach drei Minuten Leerlauf aus. Um diese Abschaltfunktion zu unterbrechen, drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶). Sie können das Analysegerät auch manuell ausschalten, indem Sie beide Tasten (◀ und ▶) gleichzeitig drei Sekunden gedrückt halten, während eine der folgenden Hauptmenü-Überschriften angezeigt wird: TESTEN, SPEICHER, NUTZEN und NUTZEREINSTELLUNG. Sie können auch die Batterien herausnehmen, um das Analysegerät auszuschalten.

# IV. INBETRIEBNAHME

Wenn Sie das Analysegerät zum ersten Mal einschalten, müssen Sie die Sprache, das Datum und die Uhrzeit einstellen.

**Einstellen der Sprache**

Im Sprachmenü können Sie aus den folgenden Sprachen wählen:
Englisch (ENGLISH), Deutsch (DEUTSCH), Italienisch (ITALIANO), Französisch (FRANCAIS), Spanisch (ESPANOL) und Portugiesisch (PORTUGES).

**Einstellen der Sprache:**

1. Schalten Sie das Analysegerät ein, indem Sie eine der Tasten drücken ( oder ).
2. Auf dem Display wird SPRACHE angezeigt. Drücken Sie .
3. Auf dem Display wird ENGLISH angezeigt. Drücken Sie die Taste , wenn Sie Englisch als Spracheinstellung wünschen.
4. Um eine andere Spracheinstellung auszuwählen, drücken Sie die Taste , bis die gewünschte Sprache angezeigt wird und drücken Sie dann die Taste . Um die Uhrzeit einzustellen, fahren Sie mit Schritt 2, **Einstellen der Uhrzeit**, fort.

**Ändern der Spracheinstellung:**

1. Warten Sie, bis sich das Analysegerät automatisch ausschaltet oder nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein.
2. Halten Sie die Taste während der Einschaltphase für etwa fünf Sekunden gedrückt, bis auf dem Display SPRACHE angezeigt wird.
3. Drücken Sie . Drücken Sie die Taste , um durch die Sprachauswahl zu blättern.
4. Drücken Sie die Taste , um die angezeigte Sprache auszuwählen. Auf dem Display wird ZEIT PROG angezeigt.

**Einstellen der Uhrzeit:**

1. Wenn das Analysegerät ausgeschaltet ist, drücken Sie eine der Tasten ( oder ), um das Gerät einzuschalten. (Falls die Meldung TESTEN angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 3 fort.) Warten Sie, bis auf dem Display entweder MEMO CHIP EIN (es befindet sich kein MEMo-Chip im Gerät) oder STREIFEN EIN (es befindet sich bereits ein MEMo-Chip im Gerät) angezeigt wird. Drücken Sie . TESTEN wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste , bis NUTZEREINSTELLUNG angezeigt wird.
3. Drücken Sie . Drücken Sie die Taste , bis ZEIT PROG angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste . Das Uhrzeitformat wird angezeigt: 12/24STD.

# IV. INBETRIEBNAHME

**Einstellen der Uhrzeit (Fortsetzung):**

5. Drücken Sie die Taste ▶, um abwechselnd das 12-Stunden-Format und das 24-Stunden-Format anzuzeigen. Drücken Sie die Taste ◀, um das angezeigte Uhrzeitformat zu bestätigen. Auf dem Display wird STUNDE und die numerische Stundenanzeige angezeigt.
6. Drücken Sie die Taste ▶, um eine spätere Stunde einzustellen. Achten Sie auf die AM/PM-Anzeige oben rechts auf dem Display.
7. Drücken Sie die Taste ◀, um die angezeigte Stunde zu bestätigen. Auf dem Display wird MINUTE und die numerische Minutenanzeige angezeigt.
8. Drücken Sie die Taste ▶, um eine spätere Minute einzustellen.
9. Drücken Sie die Taste ◀, um die angezeigte Minute zu bestätigen. Auf dem Display wird ZEIT PROG angezeigt. Um das Datum einzustellen, fahren Sie mit Schritt 4, **Einstellen des Datums** fort.
10. Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
11. Drücken Sie die Taste ▶, um zur Anzeige TESTEN zurückzukehren.

**Einstellen des Datums:**

1. Wenn TESTEN angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 3 fort. Falls das Analysegerät ausgeschaltet ist, drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das Gerät einzuschalten. Warten Sie, bis MEMO CHIP EIN oder STREIFEN EIN angezeigt wird.
2. Drücken Sie ▶. TESTEN wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste ▶, bis NUTZEREINSTELLUNG angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
4. Drücken Sie die Taste ▶, bis DATUM PROG angezeigt wird.
5. Drücken Sie die Taste ◀. Die numerische Monatsanzeige wird angezeigt:
6. Drücken Sie die Taste ▶, um einen späteren Monat einzustellen.
7. Drücken Sie die Taste ◀, um den angezeigten Monat zu bestätigen. Auf dem Display wird TAG und die numerische Tagesanzeige angezeigt.
8. Drücken Sie die Taste ▶, um einen späteren Tag einzustellen.
9. Drücken Sie die Taste ◀, um den angezeigten Tag zu bestätigen. Auf dem Display wird JAHR und die numerische Jahresanzeige angezeigt.
10. Drücken Sie die Taste ▶, um ein späteres Jahr einzustellen.
11. Drücken Sie die Taste ◀, um das angezeigte Jahr zu bestätigen. Auf dem Display wird DATUM PROG angezeigt. Um die Einheiten einzustellen, fahren Sie mit Schritt 5, **Einstellen der Einheiten** fort.
12. Drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
13. Drücken Sie die Taste ▶, um zur Anzeige TESTEN zurückzukehren.

# IV. INBETRIEBNAHME

**Einstellen der Einheiten:**
Das CardioChek ist auf US-Einheiten (mg/dL) voreingestellt. Um die Ergebnisse in MMOL-Standardeinheiten (internationalen Standardeinheiten) (mmol/L) anzuzeigen, befolgen Sie die unten aufgeführten Schritte:

1. Wenn TESTEN angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 3 fort. Falls das Analysegerät ausgeschaltet ist, drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das Gerät einzuschalten. Warten Sie, bis MEMO CHIP EIN oder STREIFEN EIN angezeigt wird.
2. Drücken Sie ▶. TESTEN wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste ▶, bis NUTZEREINSTELLUNG angezeigt wird.
4. Drücken Sie ◀. Auf dem Display wird DRUCKEN angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste ▶, bis EINHEIT angezeigt wird.
6. Drücken Sie ◀. Auf dem Display wird MG angezeigt. Wenn Sie internationale Einheiten anzeigen möchten, drücken Sie die Taste ▶, damit MMOL angezeigt wird.
7. Drücken Sie die Taste ◀, um die Anzeige der Einheiten zu bestätigen. Auf dem Display wird EINHEIT angezeigt.
8. Drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird.
9. Drücken Sie die Taste ◀, um zur Anzeige BENUTZEREINSTELLUNGEN zurückzukehren.
10. Drücken Sie die Taste ▶, um zur Anzeige TESTEN zurückzukehren.

**Einstellen des Tons:**
Die Voreinstellung des CardioChek P•A ist SUMMER EIN. Um den Ton ein- oder auszuschalten, befolgen Sie die unten aufgeführten Schritte:

1. Wenn TESTEN angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 3 fort. Falls das Analysegerät ausgeschaltet ist, drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das Gerät einzuschalten. Warten Sie, bis MEMO CHIP EIN oder STREIFEN EIN angezeigt wird.
2. Drücken Sie ▶. TESTEN wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste ▶, bis NUTZEREINSTELLUNG angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste ▶, bis TON angezeigt wird.
5. Drücken Sie ◀. Auf dem Display wird TON AN oder TON AUS angezeigt.
6. Drücken Sie die Taste ▶, um die Einstellung TON AUS oder TON AN auszuwählen.
7. Drücken Sie die Taste ◀, um die angezeigte Toneinstellung zu bestätigen.
8. Drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird.
9. Drücken Sie die Taste ◀, um zur Anzeige NUTZEREINSTELLUNG zurückzukehren.
10. Drücken Sie die Taste ▶, um zur Anzeige TESTEN zurückzukehren.

# V. ÜBERPRÜFEN DES SYSTEMS

**Gerätekontrollstreifen**

Mit dem grauen Gerätekontrollstreifen (der sich in der Transporttasche des Analysegeräts befindet) können Sie die einwandfreie Funktion des elektronischen und optischen Systems des CardioChek überprüfen. Dieser Gerätekontrollstreifen enthält einen permanenten Farbstandard, der vom Analysegerät gelesen wird. Wenn der Kontrollstreifen nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie ihn bitte im Transportkästchen des Analysegeräts auf.

In den folgenden Fällen sollten Sie Ihr Analysegerät mit dem Gerätekontrollstreifen überprüfen:

- Vor der ersten Testdurchführung.
- Wenn das Analysegerät fallen gelassen wurde.
- Wenn Sie ein ungewöhnliches Testergebnis erhalten.

**Verwendung des Gerätekontrollstreifens:**

1. Schalten Sie das Analysegerät ein, indem Sie eine der Tasten drücken ( oder ).
2. Wenn MEMO CHIP EIN oder TESTEN angezeigt wird, drücken Sie die Taste , bis NUTZEN angezeigt wird. Drücken Sie .
3. Drücken Sie die Taste , wenn KONTROLLSTREIFEN angezeigt wird.
4. Wenn STREIFEN EIN angezeigt wird, führen Sie den Kontrollstreifen mit der strukturierten Seite nach oben in die Teststreifen-Einsatzöffnung ein.
5. Das Analysegerät sollte jetzt OK anzeigen. (Falls auf dem Display ABGELEHNT angezeigt wird, lesen Sie den HINWEIS am Ende dieses Abschnitts.) Entnehmen Sie den Kontrollsteifen und verstauen Sie ihn wieder in der Transporttasche des Analysegeräts.
7. Drücken Sie die Taste , bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie .
8. Drücken Sie die Taste , bis TESTEN angezeigt wird.
9. Drücken Sie . Das Analysegerät ist jetzt bereit, Tests durchzuführen.

**Hinweis**: Falls das Analysegerät ABGELEHNT anzeigt:

1. Reinigen Sie die Teststreifen-Einsatzöffnung des CardioChek (wo der Streifen in das Analysegerät eingesetzt wird) mit einem weichen, fusselfreien und angefeuchteten Tuch. Siehe Abschnitt “Pflege und Reinigung”.
2. Überprüfen Sie, ob der Kontrollstreifen verschmutzt oder beschädigt ist. Nehmen Sie den Ersatz-Kontrollstreifen und wiederholen Sie den Vorgang.
3. Siehe Abschnitt “Fehlerbehebung”.

# V. ÜBERPRÜFEN DES SYSTEMS

**Qualitätskontrolle**
Bei Kontrolllösungen (oder "Qualitätskontrollmaterialien") handelt es sich um Lösungen, für die ein voraussichtlicher Analytkonzentrationsbereich festgelegt wurde. Die Kontrolllösungen werden getestet, um die Leistungsfähigkeit des gesamten Testsystems zu überprüfen: CardioChek Analysegerät, MEMo-Chip und Teststreifen. Verwenden Sie die Qualitätskontrollmaterialien von PTS.

PTS PANELS HDL-Kontrolllösungen REF/Kat.-Nr. 0722
PTS PANELS Multitest-Kontrolllösungen REF/Kat.-Nr. 0721
Die genauen Daten der Kontrolllösungen können Sie der jeweiligen Packungsbeilage entnehmen.

Wird dieses Testsystem von Klinikpersonal verwendet, so sind hinsichtlich der Verwendung von Qualitätskontrollmaterialien die Richtlinien und Vorschriften der jeweiligen Einrichtung zu befolgen.

WICHTIGER HINWEIS: Verwenden Sie keine Kontrolllösungen, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist. Überprüfen Sie das auf den Flaschen und der Verpackung der Kontrolllösungen angegebene Verfallsdatum.

Anweisungen zur Durchführung eines Qualitätskontrolltests entnehmen Sie bitte Abschnitt VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS.

Zur Durchführung eines Kontrolltests benötigen Sie Folgendes:

- CardioChek Analysegerät
- PTS PANELS™ Teststreifen
- Qualitätskontrollmaterialien
- Anleitungen für die Qualitätskontrolle
- Qualitätskontroll-Bereichskarte für die jeweilige Teststreifencharge.

# VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS

**Kontrolltests**

Kontrolltests, auch als Qualitätskontrolltests bezeichnet, werden durchgeführt, um sicherzustellen, dass alle Komponenten des Testsystems einwandfrei funktionieren und zusammenarbeiten und dass die Testergebnisse innerhalb des Systembereichs genau und zuverlässig sind. Bei dem Qualitätskontrollmaterial (der Kontrolllösung) handelt es sich um eine Flüssigkeit mit einem Analyt, das sich in einem bestimmten, bekannten Bereich befindet. Dieser Bereich wird beim Qualitätskontrollmaterial angegeben. Das Klinikpersonal hat beim Testen von Kontrolllösungen die Vorschriften der jeweiligen Einrichtung zu befolgen.

**Durchführen eines Qualitätskontrolltests:**

1. Setzen Sie den für die verwendete Teststreifencharge geltenden MEMo-Chip ein.
2. Drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das Analysegerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste ▶, bis auf dem Display NUTZEN angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
4. Drücken Sie die Taste ▶, bis KONTROL TESTEN angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
5. Setzen Sie den Teststreifen in das Analysegerät ein. Das CardioChek zeigt PROBE ZUGEBEN an. Sie können jetzt die Probe (die Kontrolllösung) auftragen.
    a. Verschließen Sie das Teststreifenröhrchen sofort danach fest mit dem Deckel.
6. Nehmen Sie den Verschluss der Kontrolllösung ab und drehen Sie die Flasche auf den Kopf.
    a. DIE KONTROLLLÖSUNG MUSS INNERHALB VON 2 MINUTEN NACH ENTNAHME DES TESTSTREIFENS AUS DEM RÖHRCHEN AUFGETRAGEN WERDEN.
7. Halten Sie die Flasche senkrecht direkt über das weiße Reaktionsfeld auf dem Teststreifen.
8. Drücken Sie die Flasche zusammen, sodass sich ein kleiner Tropfen der Kontrolllösung bildet.
9. Lassen Sie den Tropfen auf den Teststreifen tropfen. Berühren Sie den Teststreifen nicht mit der Spitze der Flasche.
10. Verschließen Sie die Flasche mit der Kontrolllösung.
11. Für die meisten Tests werden die Ergebnisse nach ein bis zwei Minuten angezeigt.
12. Entnehmen Sie den Teststreifen und entsorgen Sie ihn.

# VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS

## Durchführen eines Qualitätskontrolltests (Fortsetzung):

13. Vergleichen Sie die Kontrollergebnisse mit den Werten auf der Qualitätskontroll-Bereichskarte, die mit den Kontrollmaterialien geliefert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Chargennummer(n) und Level der Teststreifen mit den Kontrollmaterialien übereinstimmen.
14. Das Kontrollergebnis wird ebenfalls vom Analysegerät gespeichert.
15. Um das Kontrolltestmenü zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste . Auf dem Display wird KONTROL TESTEN angezeigt.
16. Drücken Sie die Taste , bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie .
17. Drücken Sie die Taste , bis TESTEN angezeigt wird.

Wenn Sie weitere Fragen haben oder wenn der Kontrollbereich nicht auf der Qualitätskontroll-Bereichskarte für die von Ihnen verwendete Teststreifencharge aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:
+1-877-870-5610 (gebührenfrei innerhalb der USA)
+1-317-870-5610
Fax: +1-317-870-5608
E-Mail: inforequest@ptspanels.com

**Falls die Qualitätskontrollergebnisse nicht innerhalb des vorgegebenen Bereichs liegen:**

1. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Qualitätskontroll-Bereichskarte verwenden, indem Sie die Chargennummern und Level mit den von Ihnen verwendeten Kontrolllösungen und Teststreifen vergleichen.
2. Stellen Sie sicher, dass das auf den Etiketten der Teststreifen und Kontrolllösungen angegebene Verfallsdatum nicht überschritten wurde.
3. Wiederholen Sie den Test mit neuen Materialien.
4. Wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

# VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS

**Bluttests**
Jede Teststreifenpackung enthält eine Packungsbeilage. Bevor Sie einen Test durchführen, lesen Sie die Packungsbeilage der Teststreifen und diesen Abschnitt des Benutzerhandbuchs bitte sorgfältig durch.

**Testzubehör**
Zur Durchführung eines Bluttests benötigen Sie Folgendes:

- CardioChek Analysegerät
- PTS PANELS™ Teststreifen
- Geeigneten MEMo-Chip
- Stechhilfe
- Sterile Lanzette
- Kapillarblut-Entnahmekanüle oder Pipette
- Gaze oder Tupfer
- Seife, Wasser und Alkohol

Für Tests mit dem Analysegerät wird Vollblut benötigt. Setzen Sie das Analysegerät keiner direkten Lichteinstrahlung aus. Siehe Abschnitt "Pflege und Reinigung".

**Nützliche Hinweise für die Entnahme eines geeigneten Blutstropfens:**

1. Wärmen Sie die Finger an, um die Blutzirkulation zu verbessern.
2. Der Patient sollte den Arm kurz an der Seite herabhängen lassen, damit das Blut in die Fingerspitzen fließen kann.
3. Weisen Sie den Patienten an, die Hände in warmem Seifenwasser zu waschen, gut abzuspülen und vollständig abzutrocknen. Falls Sie Alkohol zum Abwischen verwenden, lassen Sie den Finger vor dem Test an der Luft trocknen.
4. Bereiten Sie die Stechhilfe gemäß den Herstelleranweisungen vor.

**Entnahme einer Blutprobe:**
Gehen Sie wie folgt vor, um einen Blutstropfen zu entnehmen:

1. Wischen Sie den Finger mit einem Alkoholtupfer ab. Der Finger muss trocken sein.
2. Verwenden Sie eine neue, sterile Einweglanzette, um in den Finger zu stechen.

## VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS

3. Punktieren Sie die Fingerbeere seitlich, nicht in der Mitte. Siehe Foto unten.

KORREKTE POSITION ZUM PUNKTIEREN DES FINGERS

4. Um einen Blutstropfen zu erhalten, drücken Sie den Finger behutsam zusammen. Beginnen Sie damit nah an der Handfläche und gehen Sie weiter in Richtung Fingerspitze. Wischen Sie den ersten Blutstropfen mit Gaze ab, und verwenden Sie für den Test den zweiten Blutstropfen. Der Blutstropfen sollte vom Finger herabhängen, damit das Blut leichter mit einer Kapillarblut-Entnahmekanüle aufgenommen oder direkt auf den Teststreifen aufgetragen werden kann.
5. Informationen zum Auftragen und zur Menge der Probe entnehmen Sie bitte den Anweisungen auf der Packungsbeilage der jeweiligen Teststreifen. Durch die Verwendung von Kapillarblut-Entnahmekanülen (Pipetten) stellen Sie sicher, dass die korrekte Blutmenge auf den Teststreifen aufgetragen wird.
6. Stellen Sie sicher, dass der Teststreifen bis zum Anschlag in die Teststreifen-Einsatzöffnung eingeführt wurde.
7. Verwenden Sie den Teststreifen und die Lanzette nicht erneut. Entsorgen Sie die gebrauchte Lanzette in einem dafür vorgesehenen, durchstechsicheren Behälter. Verwenden Sie für jeden Test eine neue Lanzette. Die Lanzetten dürfen keinesfalls mehrmals oder bei verschiedenen Patienten verwendet werden.

**Klinikpersonal:** Wird das Analysegerät für Tests bei mehreren Patienten verwendet, befolgen Sie die für Ihre Einrichtung geltenden Anweisungen zur Vorbeugung von Infektionen.

**Vorsichtmaßnahmen: Handhaben und entsorgen Sie alle Materialien, die mit Blut in Kontakt kommen, gemäß den allgemein gültigen Vorsichtsmaßnahmen und Richtlinien.**

# VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS

**Durchführen eines Tests:**

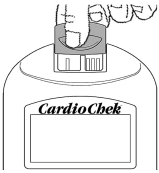
1. Setzen Sie den für die verwendete Teststreifencharge vorgesehenen MEMo-Chip ein.
2. Setzen Sie den MEMo-Chip mit der Fingerkerbe (Oberseite) nach oben ein, sodass die Chargennummer nach unten weist.
3. Schalten Sie das CardioChek ein, indem Sie eine der Tasten drücken (◀ oder ▶).
4. Wenn STREIFEN EIN angezeigt wird, führen Sie den Teststreifen bis zum Anschlag in die Teststreifen-Einsatzöffnung ein.
5. Entnehmen Sie gemäß den Anweisungen einen Blutstropfen.
6. Wenn PROBE ZUGEBEN angezeigt wird, tragen Sie das Blut auf den Teststreifen auf. Informationen zum Auftragen und zur Menge der Probe entnehmen Sie bitte den Anweisungen auf der Packungsbeilage der jeweiligen Teststreifen.
7. Für die meisten Tests werden die Ergebnisse innerhalb von zwei Minuten angezeigt.
8. Entnehmen Sie den Teststreifen und entsorgen Sie ihn.
9. Wenn kein neuer Teststreifen eingesetzt wird, schaltet sich das Analysegerät nach drei Minuten Leerlauf automatisch aus.

**Hinweis:** Lassen Sie keinen gebrauchten Teststreifen in der Teststreifen-Einsatzöffnung des Analysegeräts. Das Analysegerät schaltet sich sonst nicht automatisch aus, wodurch die Batterielebensdauer verkürzt würde.

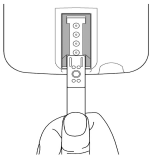
# VI. DURCHFÜHREN EINES TESTS

## Test-Kurzanleitung

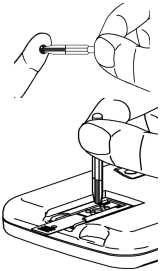
1. *Setzen Sie den MEMo-Chip mit der Chargennummer ein, die mit dem Teststreifen-röhrchen übereinstimmt. Drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das CardioChek einzuschalten. Das Analysegerät zeigt den Code an.*




2. *Wenn STREIFEN EIN angezeigt wird, führen Sie den Teststreifen bis zum Anschlag in das Analysegerät ein.*



3. *Wenn PROBE ZUGEBEN angezeigt wird, tragen Sie die Vollblutprobe* mit einer Kapillarblut-Entnahmekanüle oder einer Pipette auf das weiße Reaktionsfeld auf.*



4. *Innerhalb von zwei Minuten wird das Ergebnis auf dem Display angezeigt. Entnehmen Sie den Teststreifen und entsorgen Sie ihn. Tragen Sie auf einen gebrauch-ten Teststreifen keines-falls erneut Blut auf.*

* *Informationen zum Auftragen und zur Menge der Probe entnehmen Sie bitte den Anweisungen auf der Packungsbeilage der jeweiligen Teststreifen.*

# VII. SPEICHER

Die Testergebnisse werden automatisch im Speicher des Analysegeräts abgelegt. Das CardioChek kann bis zu 30 Testergebnisse und 10 Kontrolltestergebnisse speichern. Sie können die Ergebnisse in der Reihenfolge vom aktuellsten bis zum ältesten Test abrufen. Jedes Testergebnis wird mit Uhrzeit und Datum angezeigt. Im Speicher abgelegte Ergebnisse gehen beim Wechseln der Batterie nicht verloren.

**Abrufen der im Speicher abgelegten Ergebnisse:**

1. Drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das Analysegerät einzuschalten. Warten Sie, bis MEMO CHIP EIN oder STREIFEN EIN angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste ▶, bis SPEICHER angezeigt wird.
3. Drücken Sie ◀. MESSWERTE wird angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste ◀, ▶, um das gewünschte Ergebnis auszuwählen. (Der Test muss mindestens einmal durchgeführt worden sein, damit der Testname angezeigt wird.)
5. Drücken Sie die Taste ◀, um die Testergebnisse mit Uhrzeit und Datum anzuzeigen.
   a. Um die Kontrollergebnisse abzurufen, drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie ◀. Drücken Sie die Taste ▶, bis KONTROLLLÖSUNG angezeigt wird.
   b. Drücken Sie die Taste ◀, wenn der gewünschte Kontrolltest angezeigt wird.
6. Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie dann die Taste ◀. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis auf dem Display TESTEN angezeigt wird.

**Löschen der im Speicher abgelegten Ergebnisse:**

1. Drücken Sie eine der Tasten (◀ oder ▶), um das Analysegerät einzuschalten. Warten Sie, bis MEMO CHIP EIN oder STREIFEN EIN angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste ▶, bis NUTZEN angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
3. Drücken Sie die Taste ▶, bis SPEICHER LOESCHEN angezeigt wird. Drücken Sie ◀.
4. Drücken Sie die Taste ▶, bis auf dem Display LOE JA angezeigt wird. Drücken Sie ◀. Auf dem Display wird LOESCHEN, GELOESCHT und dann SPEICHER LOESCHEN angezeigt.
5. Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste ▶, bis EXIT angezeigt wird. Drücken Sie dann die Taste ◀. Drücken Sie die Taste ▶, um zur Anzeige TESTEN zurückzukehren.

# VIII. PFLEGE UND REINIGUNG

**Lagerung und Handhabung**

- Das CardioChek ist ein empfindliches elektronisches Gerät, mit dem Sie behutsam umgehen sollten. Lassen Sie das Analysegerät nicht fallen.
- Setzen Sie das Analysegerät keiner direkten Lichteinstrahlung aus, d. h., betreiben und lagern Sie es nicht im Sonnenlicht, unter Lichtstrahlern und Lampen oder direkt an einem Fenster. Direkte Lichteinstrahlung kann die Genauigkeit der Testergebnisse beeinträchtigen.
- Setzen Sie das Analysegerät, die Verbrauchsmaterialien und das Zubehör keiner hohen Luftfeuchtigkeit, extremer Hitze oder Kälte, Staub oder Schmutz aus. Lagern Sie das Analysegerät bei Zimmertemperatur (20 - 30 °C, 68 - 86 °F) und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 20 - 80 %. **Frieren Sie das Gerät nicht ein.**
- Die Informationen zur Lagerung und Handhabung entnehmen Sie bitte der Packungsbeilage der jeweiligen Teststreifen.
- Falls die Außenseiten des Analysegeräts gereinigt werden müssen, feuchten Sie ein Tuch mit Wasser an und wischen Sie die Oberflächen und den Bereich des Displays vorsichtig ab. Achten Sie darauf, dass die Teststreifen-Einsatzöffnung nicht nass wird. Für die Reinigung und Desinfizierung Ihres Analysegeräts stehen verschiedene Desinfektionsmittel zur Verfügung. **Verwenden Sie kein Bleichmittel, keinen Fensterreiniger oder Wasserstoffperoxid.**
- Wischen Sie die Teststreifen-Einsatzöffnung vorsichtig mit einem sauberen, feuchten (nicht nassen) und fusselfreien Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das Glas vollständig sauber und frei von Staub und Fingerabdrücken ist. Das Glas muss vollständig trocken sein, bevor ein Test durchgeführt werden kann.
- Fassen Sie den grauen Gerätekontrollstreifen nur unten an dem Kunststoffstreifen an. Achten Sie darauf, die Oberfläche nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen. Bewahren Sie den Gerätekontrollstreifen in der Transporttasche des Analysegeräts auf.
- **Durch Entfernen der Schrauben an der Rückseite des Analysegeräts erlischt jeglicher Garantieanspruch. Innerhalb des Gehäuses befinden sich keine zu wartenden Komponenten.**

# IX. FEHLERBEHEBUNG

## Fehlertabelle

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | BEHEBUNG |
|---|---|---|
| Die gewünschte Sprache wird nicht angezeigt. | Es wurde eine falsche Sprache eingestellt. | Schalten Sie das Analysegerät AUS. Siehe Abschnitt IV., INBETRIEBNAHME, unter "Ändern der Spracheinstellung". |
| Das angezeigte Datum und/oder die Uhrzeit ist nicht korrekt. | Datum und Uhrzeit wurden nicht korrekt eingestellt. | Siehe Abschnitt IV., INBETRIEBNAHME, um das Datum und die Uhrzeit korrekt einzustellen. |
| ***BATT TAUSCHEN*** oder keine Meldung wird angezeigt. | Die Batterieleistung ist zu gering, um das Analysegerät noch mit Strom versorgen zu können. | Die Batterien MÜSSEN gewechselt werden, bevor das Analysegerät wieder einwandfrei funktioniert. |
| ***ABGELEHNT*** wird während eines Kontrollstreifentests angezeigt. | Das Analysegerät muss gereinigt werden.<br><br>Der Kontrollstreifen ist verschmutzt oder beschädigt. | Wischen Sie die Teststreifen-Einsatzöffnung mit einem feuchten, fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie den Ersatz-Kontrollstreifen. Wird der Kontrollstreifen weiterhin abgelehnt, wenden Sie sich an den Kundendienst. |
| Das Display zeigt die Meldung ***HOHE TEMP*** oder ***NIEDRIGE TEMP.*** | Das Analysegerät befindet sich außerhalb des Temperaturbereichs: 50 bis 104 ºF (10 bis 40 ºC) und 20 bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit. Der MEMo-Chip ist defekt. | Bringen Sie das Analysegerät in eine Umgebung mit dem vorgeschriebenen Betriebsbereich. Führen Sie den Test erneut durch.<br><br>Verwenden Sie einen anderen MEMo-Chip mit der gleichen Chargennummer. |
| Das Display zeigt die Meldung ***CHARGE VERFALL*** obwohl die Teststreifen nicht abgelaufen sind. | Datum und Uhrzeit wurden nicht korrekt eingestellt. | Siehe Abschnitt IV., INBETRIEBNAHME, um das Datum und die Uhrzeit korrekt einzustellen. |
| Das Display zeigt die Meldung ***TEST ABBRUCH.*** | Der Teststreifen wurde im Testmodus entfernt. | Verwenden Sie einen neuen Teststreifen und wiederholen Sie den Test. Nehmen Sie den Teststreifen erst aus dem Analysegerät, wenn das Ergebnis angezeigt wird. |
| ***TEST NICHT ERLAUBT*** wird angezeigt. | Das Analysegerät kann mit dem eingesetzten MEMo-Chip und Teststreifen keinen Test durchführen. | Verwenden Sie einen Teststreifen und einen MEMo-Chip, die mit dem CardiChek Analysegerät kompatibel sind. |

# IX. FEHLERBEHEBUNG

Hohe oder niedrige Ergebnisse, die nicht korrekt sind, können schwerwiegende medizinische Folgen haben. Wenn für die Ergebnisse HOCH, > (größer als) oder NIEDRIG, < (kleiner als) angezeigt wird oder die Ergebnisse anders ausfallen als erwartet, wiederholen Sie den Test stets vorschriftgemäß und mit einem neuen Teststreifen. Falls ein Testergebnis nicht den Erwartungen entspricht, finden Sie in der folgenden Tabelle mögliche Erklärungen.

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | BEHEBUNG |
|---|---|---|
| Die Ergebnisse sind anders ausgefallen als erwartet. | Die Streifen wurden unsachgemäß gelagert. | Führen Sie den Test erneut durch und verwenden Sie ein anderes Teststreifenröhrchen. Führen Sie einen Kontrolltest durch, um festzustellen, ob sich die Ergebnisse innerhalb des vorgegebenen Bereichs befinden. |
| | Die Batterien sind schadhaft. | Wechseln Sie die Batterien. |
| | Das Analysegerät wurde unsachgemäß gelagert. | Stellen Sie sicher, dass das Analysegerät keiner zu hohen Temperatur oder zu hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurde und wiederholen Sie den Test. |
| | Die Teststreifen-Einsatzöffnung ist verschmutzt. | Reinigen Sie die Teststreifen-Einsatzöffnung. |
| | Der MEMo-Chip und die Teststreifen haben nicht die gleiche Chargennummer. | Verwenden Sie einen MEMo-Chip und Teststreifen mit der gleichen Chargennummer. |
| Für das angezeigte Ergebnis wird ***NIEDRIG*** oder **<** (kleiner als) angezeigt. | Das Ergebnis liegt unter dem Messbereich des Tests. | Wenn Sie oder Ihr Patient Symptome aufweisen, wenden Sie sich unverzüglich an den behandelnden Arzt. Wiederholen Sie den Test. Führen Sie einen Kontrolltest durch und stellen Sie sicher, dass sich die Ergebnisse innerhalb des vorgeschriebenen Bereichs befinden. |
| Für das angezeigte Ergebnis wird ***HOCH oder >*** (größer als) angezeigt. | Das Ergebnis liegt über dem Messbereich des Tests. | Wenn Sie oder Ihr Patient Symptome aufweisen, wenden Sie sich unverzüglich an den den behandelnden Arzt. Führen Sie den Test erneut durch. Führen Sie einen Kontrolltest durch, um festzustellen, ob sich die Kontrolllösungen innerhalb des vorgegebenen Bereichs befinden. |

# X. TECHNISCHE DATEN

**CardioChek:**
CardioChek Analysegerät REF/Kat.-Nr. 1709

Kalibrierungskurve: Eingabe vom MEMo-Chip gemäß Teststreifencharge
Batterie: 2 AAA 1,5-Volt-Alkalibatterien. Lebensdauer: circa 300 Tests
Betriebstemperaturbereich: 10 bis 40 °C (50 bis 104 °F)
Luftfeuchtigkeitsbereich: 20 bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit
Abmessungen:

- Breite: 7,62 cm (3,0 Zoll)
- Länge: 13,97 cm (5,5 Zoll)
- Höhe: 2,54 cm (1,0 Zoll)
- Gewicht (ohne Batterien): 121,9 g (4,3 oz.)

**PTS PANELS Teststreifen:**
Detaillierte Informationen zu den jeweiligen Tests können Sie der Packungsbeilage der Teststreifen entnehmen.

# XI. KONTAKTINFORMATIONEN

**Hilfe**

Unterstützung für das CardioChek Testsystem erhalten Sie bei Polymer Technology Systems, Inc. gebührenfrei unter +1-877-870-5610 (innerhalb der USA) oder +1-317-870-5610.
Fax: +1-317-870-5608,
E-Mail: inforequest@ptspanels.com.
Website: www.ptspanels.com

**Katalognummern**

**PTS PANELS Teststreifen:**

| Beschreibung | REF/Kat.- Nr. |
|---|---|
| Glukose (25 Tests) | 1713 |
| Keton (6 Tests) | 1719 |
| Keton (25 Tests) | 1718 |
| Cholesterin (6 Tests) | 1712 |
| Cholesterin (25 Tests) | 1711 |
| HDL (6 Tests) | 1715 |
| HDL (25 Tests) | 1714 |
| Triglyzeride (6 Tests) | 1717 |
| Triglyzeride (25 Tests) | 1716 |

**PTS PANELS Kontrolllösungen:**

| | |
|---|---|
| Multitest-Kontrolllösungen (Level 1 & 2) | 0721 |
| HDL-Cholesterin-Kontrolllösungen (Level 1 & 2) | 0722 |

**Analysegerät**

| | |
|---|---|
| CardioChek | 1709 |

# XII. GARANTIE

**Auf ein Jahr begrenzte Gewährleistung für das CardioChek:**

PTS garantiert dem Erstkäufer für den Zeitraum von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass das Analysegerät frei von jeglichen Material- und Herstellungsmängeln ist. Die Aktivierung dieser Gewährleistung erfolgt mit der Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte an PTS. Wird das Gerät innerhalb dieses Zeitraums funktionsuntüchtig, ersetzt PTS das Gerät durch ein gleichwertiges Gerät ihrer Wahl, ohne dass dem Käufer dadurch Kosten entstehen. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät verändert, unsachgemäß installiert, nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch betrieben, versehentlich oder fahrlässig beschädigt wird oder wenn Komponenten durch den Benutzer unsachgemäß installiert oder ausgetauscht werden.

**Hinweis:** Durch Entfernen der Schrauben an der Rückseite des Analysegeräts erlischt jeglicher Garantieanspruch. Innerhalb des Gehäuses befinden sich keine zu wartenden Komponenten.

## XIII. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

**Symbole auf dem Analysegerät und der Verpackung:**

Siehe Begleitinformationen

Lagertemperatur

IVD Für *In-vitro*-Diagnose

Achtung: Begleitdokumentationen beachten

SN Seriennummer

Hersteller

REF Katalognummer

Eigengebrauch

# XIV. INDEX

Ausschalten ..... 10
Bluttests ..... 18
Datum ..... 12
Einführung zum Analysegerät ..... 7
Einheiten ..... 13
Einsetzen der Batterien ..... 10
Fehlertabelle ..... 24-25
Garantie ..... 28
Hilfe ..... 27
Katalognummern ..... 27
Kontaktinformationen ..... 27
Kontrollstreifen ..... 14
Kurzanleitung (zur Testdurchführung) ..... 21
MEMo-Chip ..... 8
Qualitätskontrolle ..... 16
Reinigung ..... 23
Speicher ..... 22
Sprache ..... 11
Symbole ..... 29
Technische Daten ..... 26
Testen (Blut) ..... 18
Ton ..... 13
Uhrzeit ..... 11

Deutsch

Das System CardioChek™ ist durch ein oder mehrere Patente geschützt:
US-Patent 5, 597, 532 und EP 0, 750, 739 (DE, FR, GB, IT)
Weitere Patente sind angemeldet.

**Polymer Technology Systems, Inc.**
**7736 Zionsville Rd.**
**Indianapolis, IN 46268 USA**
**+1-317- 870-5610 oder +1-877- 870-5610**
**Fax: +1-317-870-5608**
**E-Mail: inforequest@ptspanels.com**
**www.ptspanels.com**

CE 0197

Bevollmächtigter Vertreter
Medical Device Safety Service
Burckhardstr. 1
D-30163 Hannover
Deutschland